ברודער מאָרד

העכסט אינטערעסאנטער און שפאנענדער ראמאן

(פארטזעצונג)

דער שיינער דזשעק איז ווידער געווא־רען אויפגערעגט:

— דזשאנסאן ענד קאמפאני! — האט ער אויסגערופן, — דאס איז דאך איינער פון די רייכסטע באנקירן אין לאנדאן.

דער רויטער דזשאן — איז דזשאנסאן! ער איז אויך די קאמפאני . . . ער האט עס אבזיכטלאך געטאן, ווייל עס פאסט אזוי.

— געוויס די פירמע דזשאנסאן ענד קאמפ. איז איינע פון די רייכסטע באנק געשעפטן אין לאנדאן, דער שעף אבער, דער קאפ פון דער פירמע, וואוינט ניט אין לאנדאן, ער איז קראנק און די דאק־טוירים האבן אים געהייסן וואוינען אין עגיפטן.

— איך זע דאך אבער דעם רויטן דזשאן יערן טאג אין שענק? האט דער שיינער דזשעק אויסגערופן.

— דאס איז דאך אבער דער גאנצער שפאס, האט דער פראפעסאר געלאכט, דער רייכער באנקיר דזשאנסאן וואוינט אין עגיפטן און אין לאנדאן וואוינט דער אריטער שענקער, וועלכן אלע קאנען אונ־טער דעם נאמען דער רויטער דזשאן. אלע ווייסן, אז דער רויטער דזשאן האט רויטע האר, דער באנקיר אבער איז אן אלטער מאן מיט א גרויען קאפ.

— א, איך פארשטיי, — האט דער שיי־נער דזשעק אויסגערופן, — דער רויטער דזשאן טראגט א מאסקע!

— גאנץ ריכטיק, אלזא דער רויטער דזשאן אדער דער באנקיר דזשאנסאן, — האט געפרעגט א מענשן וועלכער קאן זיין אונזער קאפיטאן, ווי וועט ער עס אבער מאכן, אז דער דאזיקער גראף אדער לארד זאל אננעמען די דאזיקע אנשטעלן?

— דאס וועט דער באנקיר דזשאנסאן שוין באזארגן. ער וועט אזוי באארבעטן דעם לארד אדער דעם גראף, אז ער וועט מוזן אלעס טאן, וואס דער באנקיר דזשאנ־סאן וועט אים הייסן, דאס וועט קאסטן געלט, עס וועט אבער אריינברייגגען געלט, דער באנקיר דזשאנסאן וועט זעען צו האל־טען דעם לארד אדער דעם גראף אזוי אין די הענט, אז ער וועט זיך ווארפן צאפלען און דרייען, ווי א ווארים, ער וועט דאס אבער דאך מוזן טאן, ווייל דער באנקיר דזשאנסאן וועט הערשן איבער אים.

— דאס איז געוויס זייער שיין, ווייסטו ווער דער דאזיקער לארד איז? קאנסטו מיר ניט זאגן ווי ער הייסט?

— יא, מיין פריינט, איך וועל עס דיר זאגן, ווען דו וועסט מיר זאגן וואו גראף געארב פאן טשעזוויק געפינט זיך איצט, אויב דו זאגסט ניט, וועל איך אליין זיך לאזן אים זוכן . . .

—איך פארשטיי ניט! ווי קאנסטו אים זוכן . . . — האט דער שיינער דזשעק אויסגערופן, ווייסטו דען ניט, אז ווער עס פאלט אראפ אין דיין הויז דורך דיין געהיימער טיר, דער . . .

פלוצלונג האט דער שיינער דזשעק פאר־ביסן מיט די ליפן, ער האט זיך ארויסג־כאפט, ער האט געזאגט מער, ווי ער פיל ער האט געדאראפט זאגן.

דער פראפעסאר האט פון אים קיין אויג ניט אראפגעלאזן. ערשט איצט האט ער געוואוסט, אז גראף געארב טשעזוויק גע־פינט זיך אין אן ארט, וואוהין דער שיי־נער דזשעק קומט, אדער נאך מער, דער שיינער דזשעק האט אים ערגעץ באהאלטן.

— נו, דזשעק, איך וועל דיר זאגן, ווער עס וועט זיין אונזער הויפטמאן — לארד ווילאם דערבי.

דער שיינער דזשעק איז אויפגעשפרונ־גען, גלייך ווי מען וואלט אים אפגעגאסן מיט. אן עמער קאלטן וואסער.

— לארד דערבי, — האט ער אויסגע־רופן, — דער זון פון לארד דערבי וועלכער איז ערשט געשטארבן? — דאס קאן ניט זיין, לארד דערבי איז זייער רייך, צו וואס זאל ער ווערן דער הויפטמאן פון גנבים און רויבער?

— דאס איז גאר קיין וואונדער, — האט דער פראפעסאר געענטפערט גאנץ רואיק, — לארד ווילאם דערבי איז אן אפיצער, וועלכער שפילט אין קארטן און אזא מענש דארף שטענדיק האבן געלט און ווען מען קאן קיין געלט ניט באקומען, מוז מען גענב וועקסלען אדער נאכמאכן וועקסלען צו באקומען געלט.

— א, איצט פארשטיי איך, — האט דער שיינער דזשעק אויסגערופן.

— דו פארשטייט גארנישט, מיין יונגער פריינט, — האט דער פראפעסאר געזאגט ערנסט, דער באנקיר דזשאנסאן האט אר־מעטוט זיינע מענשן און ער ווייס אלעס וואס עס טוט זיך אין דער העכערער גע־זעלשאפט. ער איז געווארן געווארן אז ווי־ליאם דערבי האט ניט אגב פארשפלט זייער א סך געלט און האט געמוזט נעמען פון דער רעגימענט קאסע דאס געלט וואס ער האט דארט געפונען. ער האט געוואלט אפגעווינען און האט פארשפילט דאס פארמעגן פון רעגימענט, ער איז געקומען צום באנקיר דזשאנסאן און האט אים גע־בעטן לייען א פאר טויזנט פונט, דער באנ־קיר איז אבער דאן געווען אזוי פארענגט אין געלד, אז ער האט אים דאן אפילו ניט געקאנט לייען קיין פענ, דאן איז דער יונגער לארד געלאפן צו זיין פאטער, וואס צווישן זיי ביידע איז פארגעקומען וויים איך, ס'איז נאר באוואוסט, אז דער אלטער איז געשטארבן און דער יונגער קאן־זיך ניט וויין אום'ן גאט.

— אבער דער אלטער לארד דערבי איז דאך זייער רייך? — האט דער שיינער דזשעק געזאגט, — ווען ער איז געשטאר־בען, וועט דאך גראף וויליאם באקומען א גרויסע ירושה.

— ניט א פענ, — האט דער פרא־פעסאר געענטפערט, וויליאם דערבי האט שוין פארשפילט אין קארטן צוויי מאל אזוי פיל וויפיל ער וואלט באקומען פון זיין פאטערס ירושה. זיין פאטער האט אי־בערגעלאזן אבער זיין גאנצן פארמעגן צו זיין אנדערן זון. פאר וויליאם דערבי איז געבליבן נאר זיין טיטול, אבער אויך דער טיטול, לארד דערבי — קאן שוין אין ענגלאנד ניט געברויכט ווערן, ווייל ער האט צוגענומען דאס געלט פון דער רע־גימענט קאסע.

— איצט אבער לאמיר ריידן פון עפעס אנדערש, — האט פלוצלונג דער פראפע־סאר אויסגערופן, ווען איך האב דיך גע־פרעגט, וואו דער יונגער גראף טשעזוויק געפינט זיך, האסטו מיר געענטפערט, אז ווער עס פאלט אראפ פון מיין געהיימער טיר, דער קאן שוין ניט בלייבן לעבן, וועסטו מיר אפשר זאגן וואס דו האסט מיט דעם געמיינט?

דער שיינער דזשעק האט געשווייגן.

— הער נאר, דזשעק, דאס איז ניט שיין פון דיר! — האט דער פראפעסאר אויסגערופן מיט פארדראס, — איך האב דיר פארטרויט אלע מיינע געהיימענישן און דו ווילסט מיר ניט אויסזאגן אזא קליניקייט! איז עס ניט שאנדע? — פארגעס ניט דזשעק, אז פריער אדער שפעטער וועל איך אליין געווארן ווערן דאס וואס דו ווילסט מיר ניט אויסזאגן.

דער שיינער דזשעק האט געטראכט איי־ניקע מינוטן און האט דאן געזאגט.

— איך וועל דיר אלעס זאגן, — ווייס־טו ווער עס איז געווען דער גייסט, וועלכן מיר האבן ניט לאנג צוריק געזען ביי דיר אין דיין צימער? דאס איז געווען דער יונגער גראף טשעזוויק, דו האסט געעפנט די פאל־טיר און ער איז אראפגעפאלן אין דיין קעלער.

— פון וואנען ווייסטו עס?

דער שיינער דזשעק האט נאך אלץ ניט געוואלט אויסזאגן, אז ער האלט דעם יונ־גען גראף ביי זיך.

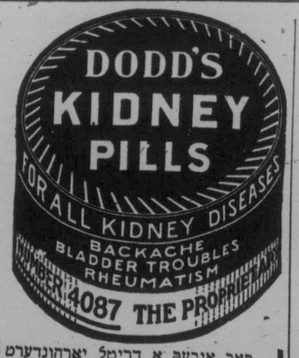
— דו האסט ניט וואס צו לייקענען פאר מיר, ווען דו וועסט מיר איצט ניט זאגן, וועל איך עס אליין וויסן.

(פארטזעצונג קומט)

דערעפנט לאָו אָפיס

מר. דייוויד לעווין

מר. לעווין האט גראדואירט אין לאו אין 1929 און ער איז צונעלאזט געווארן צו דער באר אין פרילינג 1930. ער האט איצט דערעפנט זיין אפיס, אין 504 מע־קינטייר בלאק.



פאר איבער א דריטל יארהונדערט זיינען דאדס קידני פילס אמערקענט געווארן ווי א רפואה פאר רוקן־ברעכע־ניש, רומאטיזם, פענכער טראבלס און אלע אנדערע קראנקהייטן פארארו־זאכט פון פעלערהאפטע נירן. צו באַ־קומען ביי אלע דילערס פאר 50 ס. א באקס, אדער 6 באקסס פאר $2.50, אדער דירעקט, ווען איר שיקט צו דעם אדריס, פון

THE DODDS MEDICINE CO. LTD.
Toronto 2, Ont.

זעט אונזער אדווערטייזמענט אויף דער לעצטער זייט

פאָרט נערי

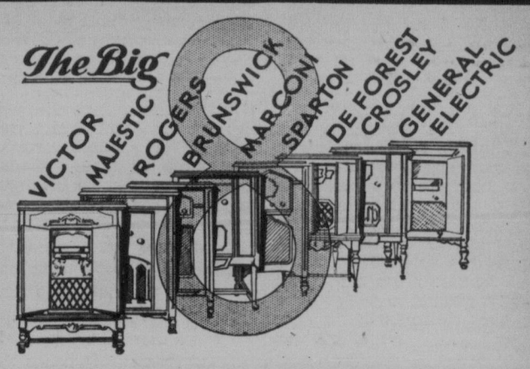
דייערס און קלינערס לטד.

ווערקאס אלסערס רינענדיקע וואונדן, עקזעמא

און אלע אנדערע הויט קראנקהייטן נעהיילט אין דער צייט ווען איר ארבעט. לייכטע ולעכטס הייסישע באהאנדלונג. נעענטע פיס אויסגעערד־ צירטן דערפאלג. וואו אלע אנדערע הייל־מיטלען האבן ניט געהאלפן. א סך באשעפטיגונגען, שרייבט צו

NURSE DENCKER
610½ Portage Ave., Winnipeg

פרס. וו. ספייגאלער, מעטיסקאו, אלבערטא. שרייבט: איך בין אזוי דאנקבאר צו אייך וואס איר האט אויסגעהיילט מיינע פיס. איך האב גע־האט צוויי זייער שלעכטע וואונדן אויף זיי, איך וואלט זיי קיינמאל ניט אויסגעהייל־ט, איך בין אבער געהייל־ט געווארן אזוי שנעל ווי איך האב אנגעווענדט אייער אויינטמענט און א. וו.



זייט ביי זייט

דער איינציקער יושר/ריקער אופן ווי אזוי צו אורטיילן די קוואליטעט פון א ראדיא סעט איז צו מאכן א פארגלייך פון די לויינג מאשינעס זייט ביי זייט. די א כ ט ארויסציינדיקע ראדיאס אויפן מארקעט היינט צו טאג זיינען אויסגעשטעלט זייט ביי זייט אין מעקליינס שאו רומס. דארט וועט אן עקס־פערט דערקלערן די פארדיינסטן פון יעדער באזונדער און ער וועט דעמאנ־סטרירן די אינסטרומענטן. איר קאנט פארמירן אייער פרייע מיינונג וועלכע עס געפלט אייך אמבעסטן.

וויקטאר	באט איצט אן דעם פאנאנראף, די ראדיא און היים רעפארדינג אין איין אינסטרומענט. מאדעלן פון — — — $185.00 ביז $397.00		
מאדזשעסטיק	"דער מעכטיקער יופס מאנארד" מיט א נייעם סקרין נריד סירקואיט. מאדעלן פון — — — $169.00 ביז $415.00		
ראדזשערס	די איינציקע ראדיא אין וועלכער די סיובס זיינען נאראנטירט פאר 12 חדשים. מאדעלן פון — — — $110.00 ביז $365.00		
בראָנזוויק	די ראדיא מיט דער באליבטער טשעפס. מאדעלן פון — — — $229.85 ביז $381.85		
מארקאני	די ראדיא פון ארויסציינדיקער פערפאר־מענס און דעזיינס. מאדעלן פון — — — $185.00 ביז $385.00		
ספארטאן	ראדיא'ס רייכסטע שטיפע, וואס ניט פנים צו פנים רעאליזם. מאדעלן פון — — — $107.60 ביז $447.00		
דע פארעסט	באט אן די "עלדזשין", די סאמע פאפולער נעפרייזמע ראדיא־פאנאנראף		
קראָסלי	קאמבינייישאן פאר $238.00. אנדערע מאדעלן פון $129 ביז $395		
דזשענעראל	פאראייניקט סקרין נריד טיובס מיט א פופער־העטערראדיין סירקואיט.		
עלעקטריק	מאדעלן פון — $185.00 ביז $397.50		

מיר וועלן ארונטערגעבן דעם פולן מארקעט ווערט אויף אייער אלטן אינסטרומענט, מעקליינס פאליסי פון לייכטע צאלונגען אזוי נידעריג ווי $3.00 א וואך מאכט עס מעגלאך פאר יעדן איינעם צו האבן פאר־נעגינן פון א ראדיא. טעלעפאנירט 21 861 פאר אן אפשאצער.

AROUND THE WORLD RADIO VIA McLEAN'S

עס מאכט אן אונטערשייד וואו איר קויפט אייער ראדיא

מעקליינ'ס, די עלטסטע מוזיק הויז אין דער וועסט, רעקאמענדירט די דאזיקע א כ ט אינסטרומענטן אלס די פיינסטע פאר זייער טאן און פערפארמענס. מעקליינ'ס אליין גאראנטירן יעדן אינסטרומענט. זייער באריונג דעפארט־מענט אין פאר אייערע נוצן. אויב וועלכער עס איז הסרון וועט זיך ארויס־ווייזן אין וועלכער עס איז מאשין וועלן זיי עס אומבייטן אדער צוריקקערן דעם באצאלטן פריין.

J.J.H. McLEAN & CO LTD

די עלטסטע מוזיק הויז אין דער וועסט

329 PORTAGE AVENUE

419 ACADEMY ROAD — אפן שבת אוונטן ביז 10 אזייגער

טיוטע אן זונטאג 10 אוונט, סי. קיי. וויי., פאר מעקליינס פראגראם

בריוו פון וואנקאווער

פון מם יוד

באנקעט פון "קאמיוניטי טשעסט

ביי אונז איז איצט דער סעזאן פון וואלן און באנקעטן. דער עולם איז שטארק "ביזי". קיין ביזנעס זיינען סיי־ווי ניטא — נוצט מען אויס די "נע־לעגנהייט" און מען באזוכט מיטינגען, באנקעטן וכדומה.

דער לעצטער באנקעט פון "קאמיוני־טי טשעסט", וואס איז פארגעקומען אויף א פייערלאכן אופן אין קהל'שן צענטער, האט צוגעצויגן א היבשן עולם. אחוץ דרוש, ווי דער שטייגער, האט מען דארט אויף געלערנט פשט. ד"ה מ'האט גע־רופן דעם עולם, דערקלערט דעם גוטן תכלית פון "טשעסט" און אונטערגעטראַ־גען אויף א אידישן אופן א טשעק צום אונטערשרייבן. בנוגע דעם, קאן ניט זיין קיין אנדער מיינונג, אז די אונטער־נעמונג האט נעהאט גרוים דערפאלג. די פראגראם פון דעם באנקעט איז אויף גע־ווען צופרידנשטעלנד. הגם עס האבן געפעלט סענטימענטן, פון וואס אנדערע אידן האבן הנאה.

דעם באנקעט האט געעפנט דער נייי־ער פרעזידענט פון "טשעסט" י. ה. שו־נערמאן. דער הויפט־רעדנער פונם אוונט איז געווען ריכטער ס' ה. שטערן פון סעאטל, וועלכער איז ספעציעל איינגע־לאדן געווארן צוליב דעם צוועק. אויף א הומאריסטישן אופן האט דער רעד־נער געשילדערט דעם פאצעעס פון זיין ריכטערשיער און געזעלשאפטלאכע טע־טיקייט. מאכנדיק א פאראלעל פון ענ־לאכע אינסטיטוציעס, האט דער רעדנער אונטערשטראכן די וויכטיקייט פון "טשעסט" און ער האט באוואונדערט די ארגאניזירטקייט פון דער היגער צדקה געענדיקט לייען קיין פענ, דאן איז דער יונגער לארד געלאפן צו זיין פאטער, וואס צווישן זיי ביידע איז פארגעקומען וויים איך, ס'איז נאר באוואוסט, אז דער אלטער איז געשטארבן און דער יונגער קאן־זיך ניט וויין אום'ן גאט.

— אבער דער אלטער לארד דערבי איז דאך זייער רייך? — האט דער שיינער דזשעק געזאגט, — ווען ער איז געשטאר־בען, וועט דאך גראף וויליאם באקומען א גרויסע ירושה.

— ניט א פענ, — האט דער פרא־פעסאר געענטפערט, וויליאם דערבי האט שוין פארשפילט אין קארטן צוויי מאל אזוי פיל וויפיל ער וואלט באקומען פון זיין פאטערס ירושה. זיין פאטער האט אי־בערגעלאזן אבער זיין גאנצן פארמענן צו זיין אנדערן זון. פאר וויליאם דערבי איז געבליבן נאר זיין טיטול, אבער אויך דער טיטול, לארד דערבי — קאן שוין אין ענגלאנד ניט געברויכט ווערן, ווייל ער האט צוגענומען דאס געלט פון דער רע־גימענט קאסע.

— איצט אבער לאמיר ריידן פון עפעס אנדערש, — האט פלוצלונג דער פראפע־סאר אויסגערופן, ווען איך האב דיך גע־פרעגט, וואו דער יונגער גראף טשעזוויק געפינט זיך, האסטו מיר געענטפערט, אז ווער עס פאלט אראפ פון מיין געהיימער טיר, דער קאן שוין ניט בלייבן לעבן, וועסטו מיר אפשר זאגן וואס דו האסט מיט דעם געמיינט?

דער שיינער דזשעק האט געשווייגן.

— הער נאר, דזשעק, דאס איז ניט שיין פון דיר! — האט דער פראפעסאר אויסגערופן מיט פארדראס, — איך האב דיר פארטרויט אלע מיינע געהיימענישן און דו ווילסט מיר ניט אויסזאגן אזא קליניקייט! איז עס ניט שאנדע? — פארגעס ניט דזשעק, אז פריער אדער שפעטער וועל איך אליין געווארן ווערן דאס וואס דו ווילסט מיר ניט אויסזאגן.

דער שיינער דזשעק האט געטראכט איי־ניקע מינוטן און האט דאן געזאגט.

— איך וועל דיר אלעס זאגן, — ווייס־טו ווער עס איז געווען דער גייסט, וועלכן מיר האבן ניט לאנג צוריק געזען ביי דיר אין דיין צימער? דאס איז געווען דער יונגער גראף טשעזוויק, דו האסט געעפנט די פאל־טיר און ער איז אראפגעפאלן אין דיין קעלער.

— פון וואנען ווייסטו עס?

דער שיינער דזשעק האט נאך אלץ ניט געוואלט אויסזאגן, אז ער האלט דעם יונ־גען גראף ביי זיך.

— דו האסט ניט וואס צו לייקענען פאר מיר, ווען דו וועסט מיר איצט ניט זאגן, וועל איך עס אליין וויסן.

(פארטזעצונג קומט)

איר דארפט גיבן קרעדיט צו עדעמס

באהייצונגען פאר די גוטע הייץ קווא־ליטעטן וואס זיי אנטהאלטן. עס סער, זיי זיינען הייס — קיין צווייפל ניט. דאך ווערן זיי לייכט קאנטראלירט, רואיקער שלאף אין מילדע טעג — דאס גאנצע לעבן אין זיי זיינען אקטיוו אין קאלטע טעג.

רופט אפ 86 394 היינט. אדרעס א טאג אדער צוויי. פונט פאר פונט איר וועט ניט קריגן מער קוילן — זיי וועלן אבער געבן אייך מער הייץ.

קוילן — קאוק — האלץ

טעלעפאנירט עדעמס

86 394

D. E. ADAMS COAL CO. LTD.

קיין טשארדזש פאר סעקינג

"בעלווין" "גרינהיל" "אינטערנעשאנאל"

אדער

"מעקניליוורעי קריק"

קאנאדע'ס בעסטע הארטע קוילן

פארקויפט ביי

Adams Coal Co. Ltd.
Arctic Ice & Fuel Co. Ltd.
Harstone Coal Co. Ltd.
J. G. Hargrave Co. Ltd.
Best Coal Co.
D. Swall
D. D. Wood & Sons Ltd.
J. D. Clark Fuel Co. Ltd.
McCracken Bros.
Union Fuel & Builders' Supply Co.

און ביי אנדערע פראגרעסיווע דילערס

אויב אייער סטים אדער הייסע וואַ־סער פלעגט ניט אייך ניט קיין צו־פריידנהייט — דאן טעלעפאנירט פאר א פרייער עקספערט עצה, צו

S. N. HYMERS

טעלעפאן 86 804

221 McIntyre Block, Winnipeg

עלטערן פארשטייען דער בייבים שפראך

"מיר האבן געדייענקט אז מיר גייען פארלירן אונזער בייבי, ווען עס האבן זיך איר נעשניטן ציינדלאך", האט געזאגט א מוטער פון קענטאקי. "זי האט קיין זאך ניט געקאנט פארדייען און איז געווארן אנדער קינד". דאקטוירים איבעראל רע־קאמענדירן די ריינע־גרינעניע ניט שער־לאכע פלעטשער'ס קאסטאריא פאר פאר־קילוגגען, פארשטאפונג, בויך־ווייטיק און אנדערע קראנקהייטן פון בייבים און קינ־דער. אין מיליאנען מוטערס ו ו י י ס ן אז דער איינפלוס פון קאסטאריא איז דער בעסטער. היט אייך פון אימיטאציעס. די פלעטשער אונטערשריפט איז דער צייכן פון ריכטיקער קאסטאריא.

מ. פאקס — פרעזידענט, פ. טאבין — וויס־פרעזידענט, פארציצער פון קרן־היסוד — א. ראטשטיין, פארציצער פון נאצ. פאנד — ע. קאצענעלסאן, קאסי־רער — נ. קלויזנער, פיס. סעקרעטאר— א. פוקס. עקזעקוטיווע: ר. פרימאן, ל. קאסטמאן, מ. פארקער, ד. שונערמאן, ל. ראס און ה. נעמעי. אויפקלערונג קאַ־מיסיע: י. ב. יאפע, נ. לעווין, מ. פרי־מאן און מ. בראטמאן.

ביי דער ארגאניזאציע "צעירי ציון"

איז מאנטאג דעם צענטן, ד. מ. פאר־נעקומען אן אלגעמיינער מיטינג, אויף וועלכן מ. יאפע האט געהאלטן א רעפע־ראט "וועגן דער איצטיקער לאגע אין ציר־ניזם".

צווישן אנדערש איז באשלאסן גע־ווארן איינצוארדענען אינגניכן א נאצי־אנאלן מאסקאראדן באל לטובת דער אר־גאניזאציע.

דער דראמאטישער קרייז

האט לעצטנס געגעבן א בענעפיס בריוו פון וואנקאווער פ 2 ספעקטאקל "האסיז די יתומה", וועל־כער האט געהאט א גוטן מאטעריעלן דערפאלג.

אויסבעסערונג

אין מיין פריערדיקער קארעספאנדענץ, וועגן דער נייע עקזעקוטיווע פון "שערי צדק" שול איז ארויסגעפאלן דער נאָ־מען פונם קאסירער ה. טשארקאוו. שוין אויליב זיין פארגאנגענער וויכטיקער אר־בעט אליין, איז ער ווערט זיין נאמען בעט ניט פארפעלט ווערן. די איצטיקע אויסבעסערונג זאל שוין פאר איינם די־נען אלס אונטערשטרייכונג פאר זיין נוצבארער ארבעט פאר דער שול.

געפירט דורך די שוועסטער קעלער און אקאמפאנירט פון מר. לאנטש און טשעיס. די דאזיקע מרטיסן זיינען ניט "אבי ווער" — אזש פון "ארפעאום"־טעאטער געבראכט. זיי האבן שטארק אמוזירט דעם עולם מיט זייער ספע־ציפישן געזאנג.

אין נאמען פון דער "הילף און אי־מיגראנטן געזעלשאפט" איז ארויסגעטראַ־טען דער נייער פרעזידענט מ. ל. גרין, וועלכער האט געגעבן אן איבערבליק אי־בער די טעטיקייטן פון דער געזעלשאפט פאר די לעצטע יאר. ער האט באציי־כענט די גרויסע אויפטואונגען פונם "טשעסט", וועלכער שטיצט די גאנצע צייט דער "געזעלשאפט" מיט באדייטנדע סומען. דער פרעזידענט פונם "קאונסיל פון אידישע פרויען" מרס. ה. קאהן האט אויספירלאך גערעדט וועגן דער שטיצע פונם "טשעסט צו דעם בילדונג דע־פארטמענט פונם קאונסיל, וועלכער פירט אן א פרוכטבארע ארבעט. דער פרעזידענט פון "שערי צדק" שול און תלמוד־תורה י. ב. יאפע האט באגריסט דעם "טשעסט" און באטאנט, אז דאס וואס דער "טשעסט טוט בלוין פאר דער ת"ת, בארעכטיקט שוין זיין עקזיסטענץ. בפרט אז זיין טעטיקייט איז צעצווייגט אויף פיל אנדערע געביטן. מר. דזשאן נאבעל, דער פארויצער פון געזעלשאפט־לאכע אגענטארן ביי דעם בארד פון מלא־כה, איז ארויסגעטראטן מיט א וואָרע־מער רעדע. ער האט דערציילט וועגן דעם מהות פון דעם אלגעמיינעם "טשעסט אין וואנקאווער און זיין וואונ־דערלאכע ארגאניזירטקייט. ער האט דער ביי אויסגערדיקט זיין צופרידנקייט מיט דער פאלגמעסיקער טעטיקייט פונם אי־דישן "טשעסט".

רעוו. פאסטינסקי האט געהאלטן א רע־דע אין אידיש און ער האט גערופן דעם עולם צו שטיצן דעם "טשעסט" און פאר־שאפלען די הילף, פון האבן אויך גע־רעדט דער געווענענער פרעזידענט ה. ראזנבוים, וו. לעווין און דער קאמפיין אנפירער דזש. לעכטציער.

דער רעזולטאט פון דעם קאמפיין איז געווען א גלענצנדער. די סומע פון דריי בוויזנט דאלאר איז געזאמלט געווארן אויפן פלאץ.

דער ערשטער ארויסטריט פונם טשעסט פארן נייעם יאר איז געווען איינגעגעבן אין אלע פרטים. דער עולם האט באוויזן, אז די דאזיקע וויכטיקע אינסטיטוציע איז ביי אים אויפן ערשטן פלאץ.

אין דער ציוניסטישער ארגאניזאציע

אויפן לעצטן מיטינג וואס איז פאר־נעקומען אין קהל'שן צענטער איז אויס־געוויילט געווארן א נייער קאמיטעט אין פאלגענדיקן באשטאנד:

ס. ראשטיין — ערן פרעזידענט, דר. פעדעראציע.

געבנדיק א לויב געזאגט דעם "שמיו־בעל" וואס שפילט א ראל אין אלע גע־בינען פון לעבן, האט דער דאזיקער שמיי־כעל טאקע איבערצייגט דעם עולם, וואס האט זיך שטארק אמוזירט פון זיין הר־מאריסטיש־אנעקדאטישער רעדע, ווען א הילכיקער געלעכטער איז געווען אויסגערופן האַ־בען באגלייט.

די מוזיקאלישע פראגראם איז באַ־שטאנען פון א פאר נומערן מעלאדעקלאַ־מאציעס און געזאנג אין ענגליש, אויס־

וויניפעג איז איבעראשט

פון די דאָזיקע פרייזן

סוטס 2 און 3 שטיק — קלינד און געפרעסט—קעש און קערי 75c

ניטא איצט קיין אורזאך צו גיין ארים אנגעטאן

יעדער סוט ווערט געקלינט און געפינישט זייער פינקטלאך, ברייגנט מיט אייער סוט היינט!

אין וועלכן עס איז פון די פערט ברענטשעס

808 מיין סטריט 1062 מיין סטריט

238 לייאלאק סטריט

ווינדאט קאול קאָ. לימיטעד

קוילן קאָוק האָלץ

בעסטע סארטן — פולי קוואנטיטי שנעלע דעליווערי

Windatt Coal Co. Ltd.

307 Smith Street Phones: 27 347-8-9 - 28 745

מעדזשיק בעקינג פאָודער

גיבן בעסערע געבעק רעזולטאטן...

דריי פון יעדע פיר קאנאדער באלע באסטעס.* וועלכע באקן אין דער היים זאָגן, אז זיי נוצן מעדזשיק בעקינג פאודער ווייל עס גיט שטענדיק בע־סערע געבעקס רעזולטאטן.

אויב איר נוצט מעדזשיק, דאן, קאָנט איר אויך, שטענדיק זיין געזיכערט מיט די זעלבע גוטע געבעקס רעזול־טאטן מיט אלע אייערע געבעקסן.

*דער דאזיקער פאקט איז אנטרעקט געווארן אין א לעצטער אויספארשונג איבער דער גאנצער דאמיניאן.

אויב איר באקט אין דער היים, שיקט פאר דעם נייעם מעדזשיק בוק בוך. עס וועט אייך פאר־זארגן מיט דאזענס אינטערע־סאנטע סוגעסטיעס צו העלפן אייך אין אייער באקן. א קאר־פיע וועט געשיקט ווערן פריי אויף אייער פאראנגן.

STANDARD BRANDS LIMITED
GILLETT PRODUCTS

Toronto Montreal Winnipeg Vancouver
and Branches in all the principal cities of Canada

טוט איר נוצן אן אנטיסעפטיק אויף אייערע פלאָרס?

אדער וואלט איר געוואלט צו האבן זיי אזוי ריין ווי אייער דייניג רום טיש. און אזוי ווייניג טראבל. שיקט 10 ס. (פאסטעדזש) פאר א 25 ס. פלעשל דזשאנסאן'ס וועפס, ווי טויזנטער טוען. דאס שקראבען רואינירט א פלאר, אזוי זיכער ווי וואסער מאכט צו פויל־ן האלץ און פארטונקלט וואר־ניש. אן אויל כאפ לאזט אויבער א קלעפיקן פלאר. שמיר און שמויב זינקט איין. דער פלאר איז טונקל, אן גלאנץ — און — אויפריכטיק— אבשייליך מיט איינגעזונקענעם שמוץ.

אבער ווען א פלאר איז געוועכסט, איז עס ריין! די מיקראבן זיינען טויט. איר זעט ווי ריין עס איז. דזשאנסאן'ס וועפס פילט אויס און פארשטאפט יעדן שפאלט און יעדע שטשעלינע (די אטעם פלעצער פאר מיקראבן). טרוקן, קלאר און גלאנ־ציק (קיינמאל ניט קלעפיק) געוועכ־סטע פלארס זיינען ריין, ווייל שטויב זאמלט זיך ניט אן. לייכטע אפשטויבונג נעמט עס ארונטער.

איצט קאנט איר ר ע נ ט ז' א דזשאנסאן עלעקטריק פאלישער און מאכן די גאנצע הויז פאר $2.00 לייכט? אזוי ווי אנגיין מיט אן עלעקטרישער שפילצייג. טעלעפא־נירט בלויז א דילער ארום אייך, און פאר א 25 ס. פלעשל צו פרובירן, שיקט 10 ס. צו דעקן די פאסטעדזש קאסטן.

S.C. JOHNSON & SON LTD.
Brantford, Canada

Branches: Winnipeg, Vancouver, Toronto, Montreal